The International El

Vol. 38 No. 18 • May 18, 2023 / 18 mayo 2023 | Presidio, Condado de Presidio, Texas | www.presidiointernational.net • $1

BURN BAN IN EFFECT, NO GROUND FIRES

by order of Presidio County

Texas House passes controversial bill to create a 'Border Protection Unit'

By SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

AUSTIN — A controversial bill to create a separate border policing unit in counties along the Río Grande — co-authored by Texas State Representative Eddie Morales, who represents the Big Bend region — passed the Texas House of Representatives last week and is now working its way through the Senate. House Bill 7 would create a "Border Protection Unit" to assist law enforcement in operations along the border.

Unit members, who would not have to be law enforcement officers, would be empowered to "arrest, apprehend, or detain persons crossing the Texas-Mexico border unlawfully, and deter persons attempting to cross the border unlawfully."

HB 7 rose from the ashes of House Bill 20, an entirely Republican-sponsored bill killed on a technicality last Wednesday night. Sponsors of HB 7 quickly copy-pasted language in order to allow key elements of the dead bill to live on — the amended version was then passed along to the Senate, which held public hearings on Thursday morning.

The authors of the original HB 20 argued the creation of the Border Protection Unit was necessary given the spread of human and drug trafficking across the United States-Mexico border as well as border communities becoming "overwhelmed" with an influx of migrants.

Beyond threats to the health and safety of border residents, the bill suggested there was an emotional toll its authors hoped to quell by expanding law enforcement presence. "Many Texans have lost the peaceful use and enjoyment of their properties due to criminal activities along the border," it reads.

In both bills, the Border Protection Unit is described as a "criminal justice agency" that supports existing law enforcement operations in border counties and counties adjacent to border counties.

Commissioned law enforcement officers from other agencies — sheriffs, state troopers and local police — can be members. Other state employees designated as peace officers can also be appointed, pulling from a huge pool of folks employed in positions as diverse as park rangers, fire marshals and TABC investigators.

The Border Protection Unit would be led by a "unit chief" appointed by the governor. The only explicit qualification to be tapped as unit chief is to be a U.S. citizen, and only the governor can remove the chief from office. Working closely with the governor, the chief would have hiring and firing power and help

(Continued on page 2)

West Texan Media Group, LLC

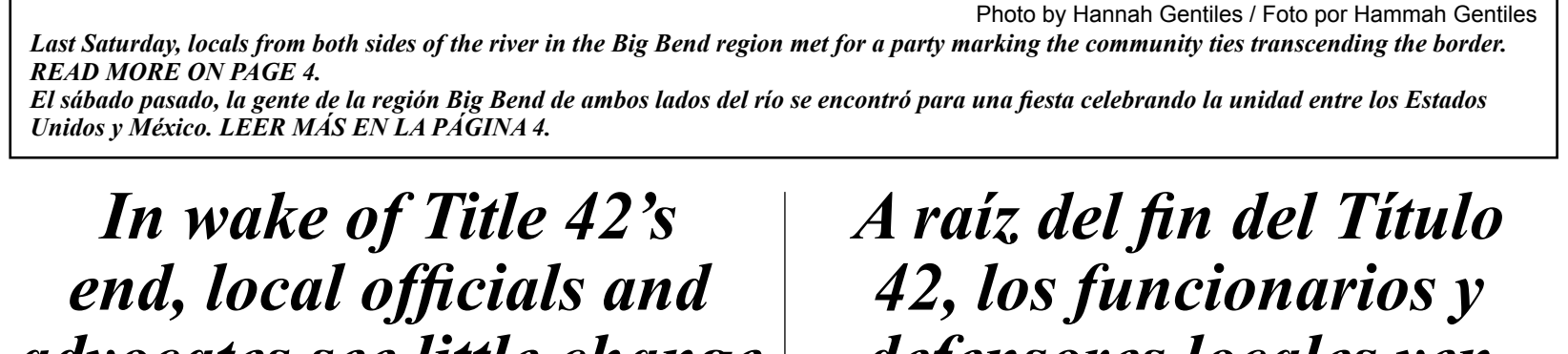


Photo by Hannah Gentiles / Foto por Hammah Gentiles

Last Saturday, locals from both sides of the river in the Big Bend region met for a party marking the community ties transcending the border. READ MORE ON PAGE 4.
El sábado pasado, la gente de la región Big Bend de ambos lados del río se encontró para una fiesta celebrando la unidad entre los Estados Unidos y México. LEER MÁS EN LA PÁGINA 4.

In wake of Title 42's end, local officials and advocates see little change

By SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

PRESIDIO COUNTY — As the clock struck midnight last Thursday, the controversial immigration policy Title 42 was lifted. Officials and media organizations had warned of a "major influx" of migrants at ports of entry — but in the past week crossings along the U.S.-Mexico border have dropped.

Title 42 authorized the federal government to "immediately expel" people apprehended for crossing the border illegally and effectively shut down the asylum-seeking process. Since the implementation of the policy by the Trump policy — as a response to the COVID-19 pandemic — numbers of illegal crossings have ballooned. In 2023, over 244,000 migrants were "expelled" under the policy.

U.S. immigration policy is now ruled by Title 8. Title 8 requires a formal deportation process and requires enhanced criminal penalties for unlawful entry into the United States — the inflated number of "expelled" migrants under Title 42 is in part because migrants could attempt to cross multiple times without legal consequences if not found to have committed other immigration-related crimes like smuggling.

So far, the port of entry in Presidio has been quiet. The only change locals have noticed is that the bridge has been closed randomly for short periods of time in order for Customs officials to practice opening and closing the bridge in case of a surge of migrants.

The drills have been ongoing sporadically at ports of entry for years, but have been a more frequent occurrence since Thursday. CBP spokesperson

(Continued on page 2)

After grant loss and firing of top staff, community leaders triage to save local nonprofit in crisis

By ALLEGRA HOBBS
allegra@bigbendsentinel.com

MARFA — After failure to complete years of mandatory audits led to the loss of key grant money for the organization, Big Bend Community Action Committee's Board of Directors terminated the nonprofit's top staff, throwing the embattled nonprofit into disarray as community leaders scrambled to salvage the remaining programs.

Leadership of the committee — which provides economic assistance to low-income residents across five counties through state-funded grants — have not completed fiscal audits required by the federal government dating back to 2019, leading the Texas Department of Housing and Community Affairs (TDHCA) to defund the utility assistance program provided through the group.

Two weeks ago, after the defunding, Executive Director Adan Estrada and Financial Officer Bernie Zelazny were fired. Last week, remaining staffers and board members gathered at the committee's Marfa office for a series of meetings on the organization's future. At the first meeting, on Thursday, some decisions were made swiftly, with Brewster County Judge Greg Henington initiating motions — Presidio County Judge Joe Portillo was appointed chairman of the board, while Big Bend Regional Hospital District Director JD Newsom was appointed interim CEO, "as long as we

(Continued on page 2)

A raíz del fin del Título 42, los funcionarios y defensores locales ven pocos cambios

Por SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

CONDADO DE PRESIDIO — Cuando el reloj marcó la medianoche del jueves pasado, se levantó la controvertida política de inmigración Título 42. Los funcionarios y los medios de comunicación habían advertido sobre una "gran afluencia" de migrantes en los puertos de entrada, pero en la última semana se redujeron los cruces a lo largo de la frontera entre Estados Unidos y México.

El Título 42 autorizó al gobierno federal a "expulsar de inmediato" a las personas detenidas por cruzar la frontera ilegalmente y cerrar efectivamente el proceso de solicitud de asilo. Desde la implementación de la política por parte de la política de Trump, como respuesta a la pandemia de COVID-19, la cantidad de cruces ilegales se ha disparado. En 2023, más de 244.000 migrantes fueron "expulsados" en virtud de la política.

La política de inmigración de los EE. UU. ahora se rige por el Título 8. El Título 8 requiere un proceso de deportación formal y requiere sanciones penales mejoradas por la entrada ilegal a los Estados Unidos: el número inflado de migrantes "expulsados" según el Título 42 se debe en parte a que los migrantes podrían intentar cruzar varias veces sin consecuencias legales si no se determina que ha cometido otros delitos relacionados con la inmigración, como el contrabando.

Hasta ahora, el puerto de entrada en Presidio ha estado tranquilo. El único

(Continúa en la página 3)

Después de la pérdida de la subvención y el despido del personal superior, los líderes comunitarios se preparan para salvar la organización sin fines de lucro local en crisis

Por ALLEGRA HOBBS
allegra@bigbendsentinel.com

MARFA: después de que no completar años de auditorías obligatorias condujo a la pérdida de dinero de subvenciones clave para la organización, la Junta Directiva del Comité de Acción Comunitaria de Big Bend despidió al personal superior de la organización sin fines de lucro, lo que provocó el caos en la asediada organización sin fines de lucro mientras los líderes de la comunidad se apresuraban a salvar el resto. programas

El liderazgo del comité, que brinda asistencia económica a residentes de bajos ingresos en cinco condados a través de subvenciones financiadas por el estado, no ha completado las auditorías fiscales requeridas por el gobierno federal desde 2019, liderando el Departamento de Vivienda y Asuntos Comunitarios de Texas (TDHCA) para desfinanciar el programa de asistencia de servicios públicos proporcionado a través del grupo.

Hace dos semanas, luego de la desfinanciación, el director ejecutivo Adan Estrada y el oficial financiero Bernie Zelazny fueron despedidos. La

(Continued on page 3)

Controvertido proyecto de ley para crear una 'Unidad de Protección Fronteriza' se dirige al Senado de Texas

Por SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

AUSTIN — Un controvertido proyecto de ley para crear una unidad policial fronteriza separada en los condados a lo largo del Río Grande —en coautoría del Representante Estatal de Texas Eddie Morales, quien representa la región de Big Bend— fue aprobado por la Cámara de Representantes de Texas la semana pasada y ahora está trabajando en su camino a través del Senado. El Proyecto de Ley 7 de la Cámara crearía una "Unidad de Protección Fronteriza" para ayudar a las fuerzas del orden público en las operaciones a lo largo de la frontera.

Los miembros de la unidad, que no tendrían que ser agentes del orden público, estarían facultados para "arrestar, detener o detener a personas que cruzan ilegalmente la frontera entre Texas y México y disuadir a las personas que intentan cruzar la frontera ilegalmente".

La HB 7 surgió de las cenizas del Proyecto de Ley 20 de la Cámara de Representantes, un proyecto de ley totalmente patrocinado por los republicanos que se eliminó por un tecnicismo el miércoles por la noche. Los patrocinadores de HB 7 copiaron y pegaron rápidamente el lenguaje para permitir que los elementos clave del proyecto de ley muerto sigan vivos: la versión enmendada luego se pasó al Senado, que celebró audiencias públicas el jueves por la mañana.

Los autores de la HB 20 original argumentaron que la creación de la Unidad de Protección Fronteriza era necesaria dada la propagación del tráfico de personas y drogas en la frontera entre Estados Unidos y México, así como las comunidades fronterizas que se estaban "abrumando" con la afluencia de migrantes.

Más allá de las amenazas a la salud y la seguridad de los residentes fronterizos, el proyecto de ley sugirió que había un costo emocional que sus autores esperaban sofocar al expandir la presencia de las fuerzas del orden. "Muchos tejanos han perdido el uso y disfrute pacífico de sus propiedades debido a actividades delictivas a lo largo de la frontera", se lee.

En ambos proyectos de ley, la Unidad de Protección Fronteriza se describe como una "agencia de justicia penal" que apoya las operaciones policiales existentes en los condados fronterizos y los condados adyacentes a los condados fronterizos.

Los agentes encargados de hacer cumplir la ley de otras agencias (alguaciles, policías estatales y policías locales) pueden ser miembros. También se pueden designar otros empleados estatales designados como agentes del orden público, provenientes de un gran grupo de personas empleadas en puestos tan diversos como guardaparques, jefes de bomberos e investigadores de TABC.

La Unidad de Protección Fronteriza estaría dirigida por un "jefe de unidad" designado por el gobernador. La única calificación explícita para ser elegido como

(Continúa en la página 3)

ENGLISH NEWS

Title 42

(Continued from page 1)

Roger Maier said that the Presidio Port of Entry was running drills of an average of around 12 minutes — users on Facebook bridge wait time groups in Presidio and El Paso reported 20-30 minute delays.

The agency insisted that — though the drills would not be announced ahead of time — "legitimate trade and travel" would not be hindered. "As the men and women of CBP conduct these drills, it is important for the traveling public to be aware of these operations and understand that they will be done quickly," reads a Customs and Border Protection press release.

El Heraldo de Chihuahua reported that authorities on the Mexican side would not be running similar drills, but would work with other agencies to keep bridge-crossers informed.

In Marfa, Father Michael Wallens of St. Paul's Episcopal Church has been leading a coalition of law enforcement, religious leaders and citizen volunteers to welcome asylum seekers to the Big Bend and help connect them with resources. Their mission has effectively been on hold since Title 42 was enacted. "It's been frustrating since we've been getting geared up everytime Title 42 was going to drop," he explained, citing the numerous times the policy was set to expire but was delayed by the courts.

He had been advised by local immigration officials that it might take a few weeks for Presidio County to see an influx of migrants at the port of entry — and if the influx doesn't arrive by then, it could be delayed until the end of the hottest summer months.

Presidio could become a destination for migrants, given that the port is equipped to process asylum seekers in a matter of hours, rather than the wait times of a week or more at busier ports of entry. "Word could get out like it got out before," he said, referring to a small group of migrants from Guatemala who arrived in Ojinaga in 2019. "We are expecting numbers to rise here."

For now, the number is zero. Wallens said that people in the community were still waiting with open arms. "More people have opened up their homes," he said. "We've gotten more volunteers who are willing to greet people and try to get them to where they want to go."

Border Protection Unit

(Continued from page 1)

implement an as-yet-undetermined training program.

Any officer within the unit may make arrests on suspected immigration offenses. Commissioned officers — meaning individuals with a peace officer license under the Texas Criminal code — may make arrests in any border county, even if it's not their own.

In addition to making arrests, officers may also use "non-lethal crowd control measures" to deter people from crossing the border.

The original text of HB 20 — decried by the Human Rights Watch — granted officers of the Border Protection Unit "immunity from any criminal or civil liability" for actions taken on behalf of the agency.

The version of HB 7 that passed the House retains much of the same language as the amended HB 20 while also including provisions for a "Border Region Court Program" supporting strained legal institutions along the border — arguing that prosecutions have "significantly increased" in the wake of Operation Lone Star, the state's $4-billion-plus infusion of cash to local law enforcement.

In addition to a pathway for grant funding for visiting judges and court staff, the bill also specifies that state money can be used for "construction and maintenance of facilities" including courts and processing and detention centers, as well as "temporary border security infrastructure" such as "barriers, fences, wires, roads, trenches and surveillance technology."

Ports of entry and qualifying educational institutions could also benefit financially from the bill — HB 7 has a pro-business bent, hoping to attract companies to set up shop in border counties as well as to "support and promote tourism in the border region."

All of the 55 sponsors of HB 20 were Republicans. None of the six primary sponsors represented border counties.

HB 7 was authored by five state representatives from border counties, including three democrats: Richard Raymond (District 42), Sergio Muñoz Jr. (District 36) and Eddie Morales (District 74). Republicans Jamie Lope (District 37) and Ryan Guillen (District 31) also signed on.

Five of the primary sponsors of HB 20 signed on to the amended version of HB 7 that was passed on to the Senate: Brian Harrison (District 10), J.M. Lozano (District 43), Teresa Leo-Wilson (District 23) and Ellen Troxclair (District 19).

None of the authors of HB 20 or HB 7 returned requests for comment from *The Big Bend Sentinel*, including Morales, the Big Bend's representative in the House.

Senator Cesar Blanco, the Big Bend's representative in the Senate, said he was "vehemently opposed" to the creation of a Border Protection Unit. He felt that the vagueness of the bill could still pave the way for civilians to be granted the power to enforce federal immigration law, as originally detailed in HB 20. "This bill lacks guardrails," he wrote to The Big Bend Sentinel. "With this bill lacking a humanitarian aspect, I worry that this could potentially lead to the profiling and targeting of Latinos in our communities."

On a media call hosted by a panel of policy experts and immigrants rights advocates, Fatima Menéndez, Southwest regional counsel for the Mexican American Legal Defense and Educational Fund, explained that the bill would directly challenge the delineation between state and federal law enforcement, as Border Protection Unit officers would be tasked with enforcing federal immigration law.

Menéndez pointed toward efforts by Texas Attorney General Ken Paxton to fight *Arizona v. United States*, a 2012 ruling that state law enforcement agencies may not usurp federal immigration officials in enforcing federal law, citing Article VI of the U.S. Constitution. Paxton has sued the Biden administration a dozen times hoping to challenge current immigration policy at the federal level.

Paxton has repeatedly called to "test" the limits of the Arizona ruling in particular and argued that the time was ripe, given the fact that the Trump administration appointed more justices to the Supreme Court than any president since Reagan. "We should test to see if the states can protect themselves, given the circumstances we're in that we've never been in before," he testified before the Texas Senate on March 16.

Menéndez felt that those efforts by states to supersede federal policy would target the most vulnerable land border crossers. "These officers would be authorized to arrest, apprehend, detain and remove persons that may have legitimate asylum claims before those individuals are ever able to speak with a federal immigration officer," she said.

On a more symbolic level, Betty Camargo of the El Paso-based Border Network for Human Rights — which also has an office in Presidio — felt that the bill contributed to a pervasive mischaracterization and militarization of "safe and secure" border communities. She argued that many borderlands residents would prefer to welcome and serve migrants rather than turning them away.

Camargo found parallels in early 20th century immigration policy and the waves of immigrants from Europe seeking financial and physical security. "The border has become the new Ellis Island for many individuals," she said. "We want to uphold our American values of dignity and respect, rather than hate and fear."

Nonprofit in crisis

(Continued from page 1)

can have him," said Henington.

Newsom was present to offer his nonprofit expertise as the committee struggled to get back on its feet, and ended up agreeing to the temporary appointment — it was unclear how long he would be able to fulfill it, given the demands of heading up the hospital district. On Thursday, he gave his assessment of the organization's current situation.

"The organization is in crisis right now," said Newsom. "The upper leadership is not here anymore, so there's going to be a lot of pieces to pick up. It's also a great opportunity to fix a lot of issues the organization has and come out stronger, but it's going to take a lot of time and effort."

The challenges facing the organization were many, and overlapping. Most pressing was the matter of the lost utility assistance program — TDHCA's Comprehensive Energy Assistance Program (CEAP) — which is now in the process of being transferred to another nonprofit, Community Action Committee of South Central Texas, that will provide those funds to Big Bend area residents.

"The folks receiving utility assistance are going to be in crisis without making sure they're transitioned to the new organization that's coming in," said Newsom. "I think a lot of folks are very anxious about: are they going to have their electricity on next month?"

Recipients of the funds will have to re-apply for the program, Board Member Becky Brewster told The Big Bend Sentinel, but are not in danger of losing their assistance — the funds will simply be funneled to them through a different channel now. "The funds are available to provide energy assistance in our region," Brewster explained. "It's just going to take some time for this new agency to get the applications and get the people recertified."

The organization's loss of the CEAP is a significant financial hit — one that will have an impact on administrative salaries, said Newsom. Staffers responsible for providing utility assistance through BBCA have been laid off, their jobs now redundant. Those funds had provided the bulk of the salaries of the now-fired executives, said Brewster.

And just completing the outstanding audits will be a massive blow to the group's shaky finances. The organization currently has a little over $100,000 in its accounts, said Brewster at Thursday's meeting; it is estimated that each audit will cost the organization approximately $25,000, meaning $75,000 total to get up to date.

"This would wipe out anything that we have," said Brewster.

In order to get through the period of crisis, in the short term, Newsom recommended the committee take a look at its finances and ensure expenses are in line with revenue. At present, it isn't always meeting that goal. BBCA was spending more than it was taking in to keep up a contract with All Aboard America, a charter bus service to surrounding cities. And despite having just a handful of vehicles in operation right now for its transportation program, the organization last year spent over $61,000 insuring 33 vehicles.

Henington swiftly put forth a number of cost-saving measures that flew through the board. The board passed motions to renegotiate or cancel its contract with All Aboard America, and to cancel its lease on its Alpine office (the organization also has offices in Presidio and Van Horn). The board also decided to take an inventory of its vehicles and see which could be declared surplus and auctioned — a process that was apparently set in motion years ago, but stalled for unknown reasons — and explore taking unused vehicles off the insurance policy.

As for how the organization got into its current mess in the first place, a visit from a state representative on Friday made clear that trouble had been brewing for some time. Micheal De Young, director of TDHCA's Community Affairs Division, told board members that his office had previously raised concerns about BBCA's finances and had tried to help steer it on the right course over the past two to three years, to no avail. His office had sent a consultant previously, and had sent a "very sharp fiscal person" from an El Paso nonprofit, "each time trying to help, to try and get it to work."

"I regret that we're at this point that we're shedding programs and we're in a tough spot, but we have to ultimately do what's right for the low-income residents of the counties," said De Young.

At the point that TDHCA defunded the group's utility assistance program, BBCA leadership had received several warnings. De Young said he had called Adan Estrada, then executive director, in the fall of 2022 to warn him that the outstanding audits would soon become a problem; he called again that winter to prod Estrada again, only to be told the 2019 audit would be concluded by January 2023. To date, the outstanding audits still have not been filed, said De Young.

TDHCA's hands were tied at this point, explained De Young — the federal government requires the audits be completed each year to prove all funds are accounted for and being administered properly. With three years of missing audits, the agency's compliance division declined to recommend BBCA for funding.

"We've had entities that had a CFO get sick or go out and their records were a little bit amiss — they applied for an extension on their audit and we usually grant it as long as we have the previous year's audit," said De Young. "This has gone on too long at this point."

Bernie Zelazny, former financial officer, told The Big Bend Sentinel he felt unfairly saddled with the blame of the incomplete audits. He attributed the holdup on those filings to outstanding paperwork that the executive director had to provide.

"The problem was materials on payroll, like sign in-sheets and some information on the former weatherization program, which were things that Adan [Estrada] could provide but I couldn't," said Zelazny.

Estrada did not return multiple requests for comment.

At this point, with the loss of CEAP, BBCA still has the Community Services Block Grant (CSBG), a federal grant contracted through the state agency — through that grant, BBCA receives $150,000. But those funds are administered quarterly, and BBCA currently has just $75,000 of that grant money in contract, $37,500 of which has already been expensed. The organization is projecting to spend approximately $17,286 in March alone, though that report has yet to be filed. In short, the existing funds are dwindling.

Relying entirely on one grant is likely unsustainable in the long term, said De Young — without other federal funds in significant chunks, it will be difficult to maintain the staff necessary to keep client services running.

"Moving forward, it's a very difficult walk with a very rural agency and meeting all the requirements of CSBG and making sure that we get all this moving in the right direction," said De Young. "In my 20 years, I've seen probably 15 agencies try this. We have very few CSBG-only agencies — we have two right now, Big Bend being one of them."

Fortunately, BBCA's transportation program — a crucial service offering rides to medical appointments and more for folks otherwise without transit options — has "really great cash flow," said Newsom, and doesn't seem in jeopardy. ("It seems like the transportation program is hale and hearty," said Brewster). But the gradual peeling off of programs — BBCA had already dropped its weatherization program, which provided insulation services — and lack of funds leaves the future of the organization in question.

"If we keep not doing the programs, then eventually, what are we going to be doing?" said Brewster.

Judge Portillo, now CEO of the organization, said on Tuesday that he wasn't interested in pointing fingers as to the former upheaval. He was currently hard at work with those still on board to keep the organization above water — keeping the transportation program active, for example, would be vital for many area residents.

"Please, let's come together, let's reunite, let's salvage what we have," he said. "The mission they have that's left, transportation, is a vital function for those that can't drive. We have people that are blind. We have people that don't own a vehicle. We have people that need dialysis."

Asked whether he was concerned about existential threats to BBCA, Portillo declined to entertain the thought.

"I refuse to even let that cross my mind," he said. "I am going to do everything possible to make sure that what we have continues."

New PISD School Board trustees sworn in

By SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — On Tuesday, Presidio ISD's new crop of school board trustees were sworn in, accompanied by Superintendent Ray Vasquez and current board members Iris Galindo and Jusby Vasquez. The ceremony was short and sweet, but signaled big changes for the district in the years to come.

This year, Presidio voters were treated to an unusually large pool of candidates: Perla Natividad, Jaime Sanchez, Marco Lujan and Brenda Witty came out on top, but not without admirable challengers Jessica Acevedo Nuñez, Jeremy Velasquez, Steven "Nicky" Alvarez and Carlos Reyna.

In addition to a diverse and enthusiastic slate of contenders, the number of officers leaving the board also presented unusual challenges for the district. The outgoing board's last meeting was scheduled for April, but had to regroup for a special meeting last Wednesday in order to have a quorum for the election of an interim president.

Superintendent Ray Vasquez explained that — in order to abide by a Texas Association of School Boards technicality — the board needed a full quorum to vote on Wednesday. With President Ethel Barriga, Vice President Hugo Ramos, Secretary Fidel Baeza and Board Member Yvonne Spencer leaving their posts, there would not be sufficient board members to vote on the last meeting's minutes and begin the proceedings for electing new leadership.

New member Jaime Sanchez saved the day by attending the meeting, allowing him to participate in casting the new board's first votes. Board Member Iris Galindo was elected as interim president to lead the next meeting's proceedings.

Vasquez said that he was looking forward to working with the newcomers. "It's a big transition, of course," he said. "As we look forward, we can expect really good collaboration."



Photo courtesy of Presidio ISD Foto courtesía de Presidio ISD

PISD's new school board members were sworn in on Tuesday. From left to right: new members Jaime Sanchez and Perla Natividad, Municipal Judge Vivi Cataño, Superintendent Ray Vasquez, outgoing Board President Ethel Barriga and new members Brenda Witty and Marco Lujan.
Los miembros nuevos de la junta escolar de Presidio ISD fueron juramentados el martes. De la izquierda a la derecha: miembros nuevos Jaime Sanchez y Perla Natividad, juez municipal Vivi Cataño, superintendente Ray Vasquez, presidente saliente Ethel Barriga y miembros nuevos Brenda Witty y Marco Lujan.

PLEASE RECYCLE
THIS PAPER

NOTICIAS EN ESPAÑOL

Título 42

(Continuación de la página 1)

cambio que han notado los lugareños es que el puente se ha cerrado al azar durante períodos cortos de tiempo para que los funcionarios de aduanas practiquen abrir y cerrar el puente en caso de una oleada de inmigrantes.

Los simulacros se han realizado esporádicamente en los puertos de entrada durante años, pero han sido más frecuentes desde el jueves. El portavoz de CBP, Roger Maier, dijo que el puerto de entrada de Presidio estaba realizando simulacros de un promedio de alrededor de 12 minutos: los usuarios de los grupos de tiempo de espera del puente de Facebook en Presidio y El Paso informaron retrasos de 20 a 30 minutos.

La agencia insistió en que, aunque los simulacros no se anunciarán con anticipación, no se obstaculizará el "comercio y los viajes legítimos". "A medida que los hombres y mujeres de CBP realizan estos simulacros, es importante que el público viajero esté al tanto de estas operaciones y comprenda que se realizarán rápidamente", se lee en un comunicado de prensa de Aduanas y Protección Fronteriza.

El Heraldo de Chihuahua informó que las autoridades del lado mexicano no realizarían simulacros similares, pero trabajarían con otras agencias para mantener informados a los que cruzan el puente.

En Marfa, el padre Michael Wallens de la Iglesia Episcopal de St. Paul ha estado liderando una coalición de fuerzas del orden, líderes religiosos y ciudadanos voluntarios para dar la bienvenida a los solicitantes de asilo al Big Bend y ayudarlos a conectarlos con los recursos. Su misión ha estado en suspenso desde que se promulgó el Título 42. "Ha sido frustrante ya que nos hemos estado preparando cada vez que el Título 42 iba a caer", explicó, citando las numerosas veces que la política estaba a punto de expirar, pero los tribunales la retrasaron.

Los funcionarios locales de inmigración le habían informado que podría tomar algunas semanas para que el condado de Presidio vea una afluencia de inmigrantes en el puerto de entrada, y si la afluencia no llega para entonces, podría retrasarse hasta el final de la meses de verano más calurosos.

Presidio podría convertirse en un destino para los migrantes, dado que el puerto está equipado para procesar a los solicitantes de asilo en cuestión de horas, en lugar de los tiempos de espera de una semana o más en los puertos de entrada más concurridos. "Se podría correr la voz como se corrió antes", dijo, refiriéndose a un pequeño grupo de migrantes de Guatemala que llegaron a Ojinaga en 2019. "Esperamos que los números aumenten aquí".

Por ahora, el número es cero. Wallens dijo que la gente de la comunidad seguía esperando con los brazos abiertos. "Más personas han abierto sus hogares", dijo. "Hemos conseguido más voluntarios que están dispuestos a saludar a las personas y tratar de llevarlas a donde quieren ir".

Unidad de Protección Fronteriza

(Continuación de la página 1)

jefe de unidad es ser ciudadano estadounidense, y solo el gobernador puede destituir al jefe de su cargo. Trabajando en estrecha colaboración con el gobernador, el jefe tendría poder de contratación y despido y ayudaría a implementar un programa de capacitación aún no determinado.

Cualquier oficial dentro de la unidad puede realizar arrestos por sospechas de delitos de inmigración. Los oficiales comisionados, es decir, las personas con una licencia de oficial del orden público según el código penal de Texas, pueden realizar arrestos en cualquier condado fronterizo, incluso si no es el suyo.

Además de realizar arrestos, los oficiales también pueden usar "medidas de control de multitudes no letales" para disuadir a las personas de cruzar la frontera.

El texto original de la HB 20, denunciado por Human Rights Watch, otorgaba a los oficiales de la Unidad de Protección Fronteriza "inmunidad de cualquier responsabilidad penal o civil" por las acciones realizadas en nombre de la agencia.

La versión de la HB 7 que aprobó la Cámara conserva gran parte del mismo lenguaje que la HB 20 enmendada y al mismo tiempo incluye disposiciones para un "Programa de Tribunales de la Región Fronteriza" que apoya a las instituciones legales tensas a lo largo de la frontera, argumentando que los enjuiciamientos han "aumentado significativamente" en la región. a raíz de la Operación Lone Star, la infusión de efectivo del estado de más de $ 4 mil millones a las fuerzas del orden público locales.

Además de una vía para la financiación de subvenciones para los jueces visitantes y el personal de los tribunales, el proyecto de ley también especifica que el dinero del estado se puede utilizar para la "construcción y el mantenimiento de instalaciones", incluidos los tribunales y los centros de procesamiento y detención, así como la "infraestructura de seguridad fronteriza temporal". tales como "barreras, cercas, alambres, caminos, trincheras y tecnología de vigilancia".

Los puertos de entrada y las instituciones educativas que califican también podrían beneficiarse financieramente del proyecto de ley: la HB 7 tiene una inclinación a favor de los negocios, con la esperanza de atraer empresas para que se instalen en los condados fronterizos, así como para "apoyar y promover el turismo en la región fronteriza".

Todos los 55 patrocinadores de HB 20 eran republicanos. Ninguno de los seis patrocinadores principales representó a los condados fronterizos.

La HB 7 fue redactada por cinco representantes estatales de condados fronterizos, incluidos tres demócratas: Richard Raymond (Distrito 42), Sergio Muñoz Jr. (Distrito 36) y Eddie Morales (Distrito 74). Los republicanos Jamie Lope (Distrito 37) y Ryan Guillén (Distrito 31) también firmaron.

Cinco de los principales patrocinadores de la HB 20 firmaron la versión enmendada de la HB 7 que se pasó al Senado: Brian Harrison (Distrito 10), J.M. Lozano (Distrito 43), Teresa Leo-Wilson (Distrito 23) y Ellen Troxclair (Distrito 19).

Ninguno de los autores de HB 20 o HB 7 devolvió las solicitudes de comentarios de *The Big Bend Sentinel*, incluido Morales, el representante de Big Bend en la Cámara.

El senador César Blanco, representante del Big Bend en el Senado, dijo que se "opone con vehemencia" a la creación de una Unidad de Protección Fronteriza. Sintió que la vaguedad del proyecto de ley aún podría allanar el camino para que a los civiles se les otorgue el poder de hacer cumplir la ley federal de inmigración, como se detalla originalmente en la HB 20. "Este proyecto de ley carece de barandas", escribió a The Big Bend Sentinel. "Dado que este proyecto de ley carece de un aspecto humanitario, me preocupa que esto pueda conducir a la elaboración de perfiles y la identificación de latinos en nuestras comunidades".

En una conferencia de prensa organizada por un panel de expertos en políticas y defensores de los derechos de los inmigrantes, Fátima Menéndez, consejera regional del suroeste del Fondo Educativo y de Defensa Legal México-Estadounidense, explicó que el proyecto de ley desafiaría directamente la delimitación entre las fuerzas del orden público estatales y federales, ya que Los oficiales de la Unidad de Protección tendrían la tarea de hacer cumplir la ley federal de inmigración.

Menéndez señaló los esfuerzos del fiscal general de Texas, Ken Paxton, para luchar contra *Arizona v. Estados Unidos*, un fallo de 2012 que establece que las agencias estatales encargadas de hacer cumplir la ley no pueden usurpar a los funcionarios federales de inmigración para hacer cumplir la ley federal, citando el Artículo VI de la Constitución de los Estados Unidos. Paxton ha demandado a la administración de Biden una docena de veces con la esperanza de desafiar la política de inmigración actual a nivel federal.

Paxton ha llamado en repetidas ocasiones a "probar" los límites del fallo de Arizona en particular y argumentó que había llegado el momento, dado que la administración Trump nombró más jueces para la Corte Suprema que cualquier otro presidente desde Reagan. "Deberíamos probar para ver si los estados pueden protegerse, dadas las circunstancias en las que nos encontramos y en las que nunca hemos estado antes", testificó ante el Senado de Texas el 16 de marzo.

Menéndez sintió que esos esfuerzos de los estados para reemplazar la política federal apuntarían a los cruces fronterizos terrestres más vulnerables. "Estos oficiales estarían autorizados a arrestar, aprehender, detener y expulsar a las personas que puedan tener solicitudes legítimas de asilo antes de que esas personas puedan hablar con un oficial federal de inmigración", dijo.

En un nivel más simbólico, Betty Camargo, de la Red Fronteriza por los Derechos Humanos con sede en El Paso, que también tiene una oficina en Presidio, sintió que el proyecto de ley contribuía a una caracterización errónea generalizada y a la militarización de las comunidades fronterizas "seguras y protegidas". Argumentó que muchos residentes de las zonas fronterizas preferirían dar la bienvenida y atender a los migrantes en lugar de rechazarlos.

Camargo encontró paralelos en la política de inmigración de principios del siglo XX y las oleadas de inmigrantes de Europa en busca de seguridad financiera y física. "La frontera se ha convertido en la nueva Isla Ellis para muchas personas", dijo. "Queremos defender nuestros valores estadounidenses de dignidad y respeto, en lugar de odio y miedo".

Lucro local en crisis

(Continuación de la página 1)

semana pasada, el personal restante y los miembros de la junta se reunieron en la oficina de Marfa del comité para una serie de reuniones sobre el futuro de la organización. En la primera reunión, el jueves, se tomaron algunas decisiones rápidamente, con el juez del condado de Brewster, Greg Henington, iniciando mociones: el juez del condado de Presidio, Joe Portillo, fue nombrado presidente de la junta, mientras que el director del distrito del hospital regional de Big Bend, JD Newsom, fue nombrado director general interino, " mientras podamos tenerlo", dijo Henington.

Newsom estuvo presente para ofrecer su experiencia sin fines de lucro mientras el comité luchaba por volver a ponerse de pie y terminó aceptando el nombramiento temporal; no estaba claro cuánto tiempo podría cumplirlo, dadas las demandas de dirigir el distrito hospitalario. . El jueves, dio su evaluación de la situación actual de la organización.

"La organización está en crisis en este momento", dijo Newsom. "El liderazgo superior ya no está aquí, por lo que habrá muchas piezas que recoger. También es una gran oportunidad para solucionar muchos problemas que tiene la organización y salir fortalecida, pero requerirá mucho tiempo y esfuerzo".

Los desafíos que enfrentaba la organización eran muchos y se superponían. Lo más apremiante fue el asunto de la pérdida del programa de asistencia de servicios públicos, el Programa Integral de Asistencia Energética (CEAP, por sus siglas en inglés) de TDHCA, que ahora está en proceso de ser transferido a otra organización sin fines de lucro, el Comité de Acción Comunitaria del Centro Sur de Texas, que proporcionará esos fondos a Big Bend. residentes del área.

"Las personas que reciben asistencia de servicios públicos estarán en crisis sin asegurarse de que hagan la transición a la nueva organización que está llegando", dijo Newsom. "Creo que mucha gente está muy ansiosa acerca de: ¿van a tener electricidad el próximo mes?".

Los beneficiarios de los fondos tendrán que volver a solicitar el programa, dijo Becky Brewster, miembro de la junta, a The Big Bend Sentinel, pero no corren el riesgo de perder su asistencia; los fondos simplemente se canalizarán hacia ellos a través de un canal diferente ahora. "Los fondos están disponibles para brindar asistencia energética en nuestra región", explicó Brewster. "Simplemente va a tomar algún tiempo para que esta nueva agencia obtenga las solicitudes y recertifique a las personas".

La pérdida del CEAP por parte de la organización es un golpe financiero significativo, que tendrá un impacto en los salarios administrativos, dijo Newsom. El personal responsable de proporcionar asistencia de servicios públicos a través de BBCA ha sido despedido y sus trabajos ahora son redundantes. Esos fondos proporcionaron la mayor parte de los salarios de los ejecutivos ahora despedidos, dijo Brewster.

Y el simple hecho de completar las auditorías pendientes será un duro golpe para las inestables finanzas del grupo. La organización actualmente tiene un poco más de $100,000 en sus cuentas, dijo Brewster en la reunión del jueves; se estima que cada auditoría le costará a la organización aproximadamente $25,000, lo que significa un total de $75,000 para estar al día.

"Esto acabaría con todo lo que tenemos", dijo Brewster.

Para superar el período de crisis, en el corto plazo, Newsom recomendó que el comité revise sus finanzas y se asegure de que los gastos estén en línea con los ingresos. En la actualidad, no siempre está cumpliendo ese objetivo. BBCA estaba gastando más de lo que estaba ingresando para mantener un contrato con All Aboard America, un servicio de autobús chárter a las ciudades vecinas. Y a pesar de tener solo un puñado de vehículos en operación en este momento para su programa de transporte, el año pasado la organización gastó más de $61,000 en asegurar 33 vehículos.

Henington rápidamente presentó una serie de medidas de ahorro de costos que volaron a través del tablero. La junta aprobó mociones para renegociar o cancelar su contrato con All Aboard America y cancelar el contrato de arrendamiento de su oficina en Alpine (la organización también tiene oficinas en Presidio y Van Horn). La junta también decidió hacer un inventario de sus vehículos y ver cuáles podrían declararse excedentes y subastarse, un proceso que aparentemente se puso en marcha hace años, pero se estancó por razones desconocidas, y explorar la posibilidad de retirar los vehículos no utilizados de la póliza de seguro.

En cuanto a cómo la organización se metió en su lío actual en primer lugar, una visita de un representante estatal el viernes dejó en claro que los problemas se habían estado gestando durante algún tiempo. Micheal De Young, director de la División de Asuntos Comunitarios de TDHCA, les dijo a los miembros de la junta que su oficina había planteado anteriormente preocupaciones sobre las finanzas de BBCA y había tratado de ayudar a encaminarla por el camino correcto durante los últimos dos o tres años, sin éxito. Su oficina había enviado a un consultor previamente, y había enviado a una "persona fiscal muy inteligente" de una organización sin fines de lucro de El Paso, "cada vez tratando de ayudar, para tratar de hacer que funcione".

"Lamento que estemos en este punto en el que estamos eliminando programas y estamos en una situación difícil, pero finalmente tenemos que hacer lo correcto para los residentes de bajos ingresos de los condados", dijo De Young.

En el momento en que TDHCA eliminó los fondos del programa de asistencia de servicios públicos del grupo, el liderazgo de BBCA había recibido varias advertencias. De Young dijo que había llamado a Adan Estrada, entonces director ejecutivo, en el otoño de 2022 para advertirle que las auditorías pendientes pronto se convertirían en un problema; llamó nuevamente ese invierno para incitar a Estrada nuevamente, solo para que le dijeran que la auditoría de 2019 concluiría en enero de 2023. Hasta la fecha, las auditorías pendientes aún no se han presentado, dijo De Young.

Las manos de TDHCA estaban atadas en este punto, explicó De Young: el gobierno federal requiere que las auditorías se completen cada año para demostrar que todos los fondos se contabilizan y se administran correctamente. Con tres años de auditorías faltantes, la división de cumplimiento de la agencia se negó a recomendar la financiación de BBCA.

"Hemos tenido entidades en las que un CFO se enfermó o salió y sus registros estaban un poco mal: solicitaron una extensión en su auditoría y generalmente la otorgamos siempre que tengamos la auditoría del año anterior", dijo De Joven. "Esto ha durado demasiado en este momento".

Bernie Zelazny, ex director financiero, le dijo a The Big Bend Sentinel que se sentía injustamente culpado por las auditorías incompletas. Atribuyó el retraso en esas presentaciones al papeleo pendiente que el director ejecutivo tuvo que proporcionar.

"El problema eran los materiales en la nómina, como las hojas de registro y alguna información sobre el antiguo programa de climatización, que eran cosas que Adán [Estrada] podía proporcionar pero yo no", dijo Zelazny.

Estrada no respondió a múltiples solicitudes de comentarios.

En este punto, con la pérdida de CEAP, BBCA todavía tiene la subvención en bloque de servicios comunitarios (CSBG), una subvención federal contratada a través de la agencia estatal; a través de esa subvención, BBCA recibe $150,000. Pero esos fondos se administran trimestralmente, y BBCA actualmente tiene solo $75,000 de ese dinero de la subvención en contrato, $37,500 de los cuales ya se han gastado. La organización proyecta gastar aproximadamente $17,286 solo en marzo, aunque ese informe aún no se ha presentado. En resumen, los fondos existentes están disminuyendo.

Confiar completamente en una subvención probablemente sea insostenible a largo plazo, dijo De Young: sin otros fondos federales en porciones significativas, será difícil mantener el personal necesario para mantener los servicios al cliente en funcionamiento.

"En el futuro, es un camino muy difícil con una agencia muy rural y cumplir con todos los requisitos de CSBG y asegurarnos de que todo avance en la dirección correcta", dijo De Young. "En mis 20 años, he visto probablemente a 15 agencias probar esto. Tenemos muy pocas agencias solo de CSBG; tenemos dos en este momento, Big Bend es una de ellas".

Afortunadamente, el programa de transporte de BBCA, un servicio crucial que ofrece transporte a citas médicas y más para personas que de otro modo no tendrían opciones de transporte, tiene un "flujo de efectivo realmente excelente", dijo Newsom, y no parece estar en peligro. ("Parece que el programa de transporte es sano y abundante", dijo Brewster). Pero el desprendimiento gradual de los programas (BBCA ya había abandonado su programa de climatización, que brindaba servicios de aislamiento) y la falta de fondos deja en duda el futuro de la organización.

"Si seguimos sin hacer los programas, eventualmente, ¿qué vamos a hacer?" dijo Brewster.

El juez Portillo, ahora director ejecutivo de la organización, dijo el martes que no estaba interesado en señalar con el dedo a la agitación anterior. Actualmente estaba trabajando arduamente con los que aún estaban a bordo para mantener a la organización a flote; mantener activo el programa de transporte, por ejemplo, sería vital para muchos residentes del área.

"Por favor, juntémonos, reunámonos, salvemos lo que tenemos", dijo. "La misión que les queda, el transporte, es una función vital para los que no saben conducir. Tenemos personas que son ciegas. Tenemos personas que no poseen un vehículo. Tenemos personas que necesitan diálisis".

Cuando se le preguntó si estaba preocupado por las amenazas existenciales a la BBCA, Portillo se negó a pensar en ello.

"Me niego a dejar que eso pase por mi mente", dijo. "Voy a hacer todo lo posible para asegurarme de que lo que tenemos continúe".

Juran los nuevos miembros de la Junta Escolar de PISD

Por SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — El martes, la nueva generación de miembros de la junta escolar de Presidio ISD prestó juramento, acompañada por el superintendente Ray Vásquez y los miembros actuales de la junta Iris Galindo y Jusby Vásquez. La ceremonia fue corta y agradable, pero marcó grandes cambios para el distrito en los próximos años.

Este año, los votantes de Presidio recibieron un grupo inusualmente grande de candidatos: Perla Natividad, Jaime Sánchez, Marco Luján y Brenda Witty llegaron a la cima, pero no sin los admirables retadores Jessica Acevedo Nuñez, Jeremy Velasquez, Steven "Nicky" Alvarez y Carlos Reina.

Además de una lista diversa y entusiasta de contendientes, la cantidad de oficiales que abandonaron la junta también presentó desafíos inusuales para el distrito. La última reunión de la junta saliente estaba programada para abril, pero tuvo que reagruparse para una reunión especial el miércoles pasado a fin de tener quórum para la elección de un presidente interino.

El superintendente Ray Vásquez explicó que, para cumplir con un tecnicismo de la Asociación de Juntas Escolares de Texas, la junta necesitaba un quórum completo para votar el miércoles. Con la presidenta Ethel Barriga, el vicepresidente Hugo Ramos, el secretario Fidel Baeza y la miembro de la junta Yvonne Spencer dejando sus cargos, no habría suficientes miembros de la junta para votar el acta de la última reunión y comenzar los procedimientos para elegir un nuevo liderazgo.

El nuevo miembro Jaime Sánchez salvó el día al asistir a la reunión, lo que le permitió participar en la emisión de los primeros votos de la nueva junta. La miembro de la junta Iris Galindo fue elegida como presidenta interina para dirigir los procedimientos de la próxima reunión.

Vásquez dijo que estaba ansioso por trabajar con los recién llegados. "Es una gran transición, por supuesto", dijo. "Mirando hacia el futuro, podemos esperar una muy buena colaboración".

POR FAVOR RECICLA ESTE PERIÓDICO

CLASSIFIED

'Civil disobedience with a party': Voices from Both Sides returns to Lajitas

By SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

LAJITAS — Last Saturday, hundreds of people flocked to the old border crossing between the American town of Lajitas and the Mexican town of Paso Lajitas for food, music and fun. Neighbors and family members reunited in the middle of the Rio Grande while musicians played off of each other from the shore — marking the ninth Voices from Both Sides festival, also known locally as the "Fiesta Protesta."

The border crossing at Lajitas — used continuously for hundreds of years — was shuttered in the aftermath of 9/11, severing ties between neighbors who could still see each other from across the river. Paso Lajitas dwindled from a bustling village to just five people after locals dependent on crossing for school, work and basic necessities could no longer do so without making an eight-hour round trip routed through Ojinaga.

This year marked the return of the Voices festival after a three-year pandemic hiatus. Rumors swirled that the event would be revived last year, but efforts to revive it didn't get off the ground in time for Mother's Day weekend. Jeff Haislip, one of the original organizers of the event, passed away in February — giving the community the much-needed push to bring his vision alive one more time.

Haislip's friend and frequent musical collaborator Marc Utter explained that one of Haislip's goals — beyond throwing a killer party — was to motivate locals to advocate for the reopening of a crossing at Lajitas. He wanted the port of entry to be modeled after the crossing at Boquillas, which was reopened as an experiment between the National Park Service and Customs and Border Protection in 2013.

Haislip felt that the opening of a foot-and-ferry crossing at Lajitas could revive the tourist economy of Paso Lajitas and nearby Manuel Benavides. "We believe in Texas/Mexico trade, tourism, and reuniting families," he wrote in a petition signed by over 200 people.

Since Voices' debut in 2012, the event has been covered by numerous publications across the country as a counterexample to popular depictions of the border as a chaotic, war-torn place. The festival even got the Comedy Central treatment in 2019, when Full Frontal with Samantha Bee sent a mock reporter to Lajitas.

Haislip treated comedian Michael Rubens to a tour of the grounds: stages set up on opposite sides of the river, expansive tailgating setups and a huge unicorn-shaped raft ferrying attendees back and forth across the Río. "If you've never seen the togetherness, then you wouldn't notice the separation," he said of the crowd gathered in the water. "This is an act of civil disobedience with a party."

This year, Border Patrol drones hovered overhead as attendees cooled off in the river, danced to Norteño grooves in the dust — and even attended Communion served from the thwarts of a canoe. "This was one of the best [Voices]," said Utter. "The music was great — there were a few technical difficulties, but that's to be expected when you're running on solar and generators."

Local law enforcement was initially concerned that hosting the event just days after the lifting of the controversial immigration policy Title 42 might not be the wisest idea, but Brewster County Sheriff Ronny Dodson said the event was a success. "It worked really well — we didn't have any problems," he said.

Dodson even got to have his own family reunion in the river: a marriage back a few steps back in the family tree links him to the Baezas of Paso Lajitas, who have relatives all over the county he now patrols. "[My cousins] came over and I got to take a picture with them," he said.

Adriana Sanchez Valdez — a Boquillas mom who makes a living selling handicrafts — attended the festival with her husband and daughter.

Sanchez Valdez and her family have plenty of friends in Terlingua, thanks to the crossing in the National Park — but had never met anyone from Manuel Benavides, another small, rural town largely dependent on tourism.

Inspired by photos on social media from years past, the family decided to take the nine-hour trek. (Before the border closures, their journey would have taken around an hour and a half.)

After camping out for the weekend among new friends, she no longer felt like a stranger.

Festival attendees on both sides were eager to tell her about the history and significance of the fiesta protesta. "It was an incredible adventure," she said. "We saw how families reunited after so long apart — we were moved even though we didn't know them."

The whole family enjoyed dancing and splashing in the river — though she said her six-year-old daughter, Camila, was the most excited.

Camila asked her parents if they could make the journey an annual tradition. The three agreed — and hope to come next year with more family in tow. "That day, two countries became one — and that's admirable," Sanchez Valdez said.

'Desobediencia civil con fiesta': Voces de Ambos Lados regresa a Lajitas

Por SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

LAJITAS — El sábado pasado, cientos de personas acudieron en masa al antiguo cruce fronterizo entre el pueblo estadounidense de Lajitas y el pueblo mexicano de Paso Lajitas en busca de comida, música y diversión. Vecinos y familiares se reunieron en medio del Río Grande mientras los músicos tocaban unos contra otros desde la orilla, marcando el noveno festival Voces de Ambos Lados, también conocido localmente como la "Fiesta Protesta".

El cruce fronterizo en Lajitas, utilizado continuamente durante cientos de años, se cerró después del 11 de septiembre, cortando los lazos entre los vecinos que aún podían verse desde el otro lado del río. Paso Lajitas se redujo de un pueblo bullicioso a solo cinco personas después de que los lugareños que dependían de cruzar para ir a la escuela, el trabajo y las necesidades básicas ya no pudieran hacerlo sin hacer un viaje de ida y vuelta de ocho horas a través de Ojinaga.

Este año marcó el regreso del festival Voices después de una pausa de tres años por la pandemia. Corrieron rumores de que el evento sería revivido el año pasado, pero los esfuerzos para revivirlo no despegaron a tiempo para el fin de semana del Día de la Madre. Jeff Haislip, uno de los organizadores originales del evento, falleció en febrero, lo que le dio a la comunidad el impulso que tanto necesitaba para revivir su visión una vez más.

El amigo y colaborador musical frecuente de Haislip, Marc Utter, explicó que uno de los objetivos de Haislip, más allá de organizar una fiesta increíble, era motivar a los lugareños a abogar por la reapertura de un cruce en Lajitas. Quería que el puerto de entrada siguiera el modelo del cruce en Boquillas, que se reabrió como un experimento entre el Servicio de Parques Nacionales y Aduanas y Protección Fronteriza en 2013.

Haislip sintió que la apertura de un cruce de peatones y transbordadores en Lajitas podría revivir la economía turística de Paso Lajitas y el cercano Manuel Benavides. "Creemos en el comercio, el turismo y la reunión de familias entre Texas y México", escribió en una petición firmada por más de 200 personas.

Desde el debut de Voices en 2012, el evento ha sido cubierto por numerosas publicaciones en todo el país como un contraejemplo a las representaciones populares de la frontera como un lugar caótico y devastado por la guerra. El festival incluso recibió el tratamiento de Comedy Central en 2019, cuando Full Frontal con Samantha Bee envió un reportero simulado a Lajitas.

Haislip invitó al comediante Michael Rubens a un recorrido por los terrenos: escenarios instalados en lados opuestos del río, amplios montajes de seguimiento y una enorme balsa con forma de unicornio que transportaba a los asistentes de un lado a otro del río. "Si nunca has visto la unión, entonces no notarías la separación", dijo sobre la multitud reunida en el agua. "Este es un acto de desobediencia civil con un partido".

Este año, los drones de la Patrulla Fronteriza sobrevolaron mientras los asistentes se refrescaban en el río, bailaban al ritmo de los ritmos norteños en el polvo, e incluso asistían a la Comunión servida desde las bancadas de una canoa. "Esta fue una de las mejores [Voces]", dijo Utter. "La música fue genial, hubo algunas dificultades técnicas, pero eso es de esperar cuando se está utilizando energía solar y generadores".

La policía local inicialmente estaba preocupada de que organizar el evento solo unos días después del levantamiento de la controvertida política de inmigración Título 42 podría no ser la idea más inteligente, pero el alguacil del condado de Brewster, Ronny Dodson, dijo que el evento fue un éxito. "Funcionó muy bien, no tuvimos ningún problema", dijo.

Dodson incluso llegó a tener su propia reunión familiar en el río: un matrimonio unos pasos atrás en el árbol genealógico lo vincula con los Baeza de Paso Lajitas, quienes tienen parientes en todo el condado que ahora patrulla. "[Mis primos] vinieron y pude tomarme una foto con ellos", dijo.

Adriana Sánchez Valdez, una mamá de Boquillas que se gana la vida vendiendo artesanías, asistió al festival con su esposo y su hija.

Sánchez Valdez y su familia tienen muchos amigos en Terlingua, gracias al cruce en el Parque Nacional, pero nunca habían conocido a nadie de Manuel Benavides, otro pequeño pueblo rural que depende en gran medida del turismo.

Inspirados por fotos en las redes sociales de años anteriores, la familia decidió hacer la caminata de nueve horas. (Antes de los cierres fronterizos, su viaje habría tomado alrededor de una hora y media).

Después de acampar el fin de semana entre nuevos amigos, ya no se sentía como una extraña.

Los asistentes al festival de ambos lados estaban ansiosos por contarle sobre la historia y el significado de la fiesta protesta. "Fue una aventura increíble", dijo. "Vimos cómo las familias se reunían después de tanto tiempo separadas; nos conmovíamos a pesar de que no las conocíamos".

Toda la familia disfrutó bailando y chapoteando en el río, aunque dijo que su hija Camila, de seis años, era la más emocionada.

Camila preguntó a sus padres si podían hacer del viaje una tradición anual. Los tres estuvieron de acuerdo, y esperan venir el próximo año con más familiares a cuestas. "Ese día, dos países se convirtieron en uno, y eso es admirable", dijo Sánchez Valdez.



Photo by Hannah Gentiles / Foto por Hannah Gentiles

Attendees enjoyed dancing with friends and splashing in the water at last weekend's Voices from Both Sides festival.
Los asistentes disfrutaron bailando con amigos y chapoteando en el agua en el festival Voices from Both Sides del pasado fin de semana.

Harper Hardware, LLC. Est 1929

From AC Repair Parts to Plumbing.
For all of your Commercial and Residential needs.

701 O'Riley St.
Presidio, TX 79845
432-229-3256

Do it Best



COALICIÓN REPRODUCTIVA DEL BIG BEND
REPRODUCTIVE COALITION

Reproductive Health Resources & Free Emergency Contraception (Plan B):

BIGBENDRC.ORG

BBRC is a grassroots mutual aid abortion advocacy group that provides educational materials, resources, & support for West Texans in the Big Bend.

Recursos de salud reproductiva y anticoncepción de emergencia gratuita (Plan B):

BIGBENDRC.ORG

La Coalición Reproductiva del Big Bend es un grupo de defensa del aborto de ayuda mutua que brinda materiales educativos, recursos, y apoyo para los habitantes del oeste de Texas en la region Big Bend.

BigBendRC.org • @BBReproductiveCoaltion

DY CONVENIENCE STORE
fuel • fast food • cold beer, soda, water, juice • ice • lottery
104 O'Reilly @ the Y
229.4488

FORT DAVIS STATE BANK
Fort Davis • Alpine • Presidio
Member FDIC
206 E O'Reilly St.
Presidio, TX 79845
432-229-5000 • www.fdsb.com

PRESIDIO SPORTS CALENDAR

MONDAY, MAY 22:
PHS Track, Baseball,& Softball Recognition. 6:30pm - 7:30pm

The International El

Maisie Crow	Editor-in-Chief
Max Kabat	Publisher
Allegra Hobbs	Managing Editor
Sam Karas	Reporter
Mary Cantrell	Reporter
Ariele Gentiles	Copy Editor
Becca Foster	Designer / Advertising
Mary Etherington	Office Manager
Maria Gerardo	Distribution

Office: 209 1/2 W. El Paso St., Marfa, Texas
Mail: PO Box P, Marfa, TX 79843
Telephone: 432.729.4342
Email: editor@bigbendsentinel.com
Advertising: max@bigbendsentinel.com
www.presidiointernational.net

The Presidio International (USPS 003-592) is published weekly, on Thursdays, 50 times a year by West Texan Media Group, LLC, Drawer P, Marfa, TX 79843. Annual subscription rates are $50 in Presidio, Brewster & Jeff Davis counties, and $60 elsewhere in Texas and the United States. Special rates apply abroad. Periodicals class postage paid at Marfa, Texas 79843. Postmaster: Send address changes to Box P, Marfa, TX 79843.